

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBA
65 Grand'Rue de Paris 65

ԱԼԻՊԱՐ

مجموعه اخبار

ك اوغلي تقسيم جادهسى 75

10 10

Հաղթանակ միութենական խոստովանություն իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միութենական օրոնա — Իտալիայի հանձնարար Պեյզոլուստա շատուտի քննարկ 65

ԱՍԻՊԱՆԵ 9 ԱՊՐԻԼ

ԱՊՐԵԼԻԱՆ ԵՄԵՐԱՆԵ

Սենյակի Տերիստատիկ իշխն	70 զրուշ
Այլ խոսք	40 "
Իւլ ալլըր	20 "

Թարգմանա սենյակի բոսթա իւլ իշխն 100

ԱՋԳԱՅԻՆ

Ներառված են Սրբոյն Յովսեփայ հեյեթի միւլիտիւտի արտադրութեան կէսնոտիկին իշխն տըր .

Ա Ջ Դ

Ամսոյս 14ին, յառաջիկայ Կիրակի, Սրբոյն Յովսեփայ Աստուածահօր՝ Ընդհանուր Եկեղեցւոյ Պաշտպան հրատարակուած օրն ըլլալով, ըստ կանոնադրութեան Սրբոյն Յովսեփայ Ներառված են, Սուրբ Յովսեփայ Ոսկեբերան եկեղեցւոյն մէջ, ի ներկայութեան Արհ. և Գերապայծառ Կարապետ Արքեպիսկոպոս Ապանեան, Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդի, Ժամը 3ին հանդիսաւոր Զայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցուի և Պաշտօն պիտի կատարուի վասն հոգւոյ համարին նընջեցեալ Ներսիսէ : Յետ ընթերցման Սուրբ Աւետարանի, Գերապատիւ Ներսիս վարդապետ Բարապետ, ներքոյ մը պիտի խօսի ի պատիւ Սրբոյն :

Կը հրաւիրուին համայն Ներսիս, և համարին Հաւատացեալք ներկայ գտնուի սոյն բարեպաշտական հանգիսին :

Բերա, 6148 Ապրիլ 1896

ՆԵՐԱՅՐՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ՅՈՎՍԵՓԱՅ ԿՆԻՔ

ՀԱՎԱԻՃԻ ԶՅՐՈՒՐԻՆԵ ՎԵ

ԳՕՕԲԵՐԱԹԻՅ ԳԱՍԱՊ ՇԻՐԲԵԹԻ

Պու տէֆա չըգան Թիմարէթ օտաւը զազէթաւընըն Ֆրանսիական զըսմընտա, Գօօրէրաթիֆ գասապ շիրքէթի իւնվանըյա պիր ֆըզրաի մախսուսէ տէրճ խոխիւն տիր :

Բէֆիգիմիդ, պու ֆըզրաւընտա, հէր էսնաֆըն ֆըրաթ պուլտուգէա հալաիճի գարուրիէի էհալիէէ երեքսէ ֆիեաթ իլէ սաթմազ խուսուընտաքի մէյիինտէն վէ հիւքիւմէթի Սէնիէնին տախի տախմա հալաիճի գարուրիէէ ֆիեաթլարընը տախիէի իթիտալտա

պուլտուընտազ իւլրէ իգթիզա իտէն թէտապիր վէ թէշպպիւսիւ իթթիխազտան խալի գալմաւընընտան պահս իթ տիքտէն սօնրա, էսնաֆըն արա սըրա հալաիճի գարուրիէէ ֆիեաթլարընը երեքսէթմէզ իւլրէ վուգուի մէյի պուլտուսն թէշպպիւսաթընը սէմէրէսիզ պրազմազ իւլրէ, հիւքիւմէթի Սէնիէնին թէտապիրի մախսուսէնտէն պաշգա էհալիւմէ տախի եարըլաճազ բէք չօգ չէյ օլտուընտա վէ մէսէլա պու կիւն գասապլար էթ ֆիեաթընը վիեաթմէէ երեքսէլտիւնէ, պուլտալա գարըն խալըն տախի պիր Գօօրէրաթիֆ գասապ շիրքէթի թէշքիլ իտէրէք, գասապլարըն օգգաւընը 9 զրուշտան աշաղընա վէրմէտիքիւրի էթիւն 6, 7 զրուշա թէտարիքիւրի գօլալաթմալարը միւլմըին օլտուընտա, վէ էօյլէ պիր շիրքէթ թէշքիլ իշխն մէյտանա 500 լիրաւտան իպարէթ պիր սէմաեէ չըգարմազ քեաֆի օլաճալընը եազմը, վէ էսնէպիլէրտէն Տէրիստատէթտէ թէշքիլ օլտուսն Գօօրէրաթիֆ շիրքէթիլի ֆէվգէլաւտէ թէրազը խոխ, միւլթէրէլէրիւնէ սէնէ պէ սէնէ քիւլիէթի մէնաֆի թէշմիւն իլլէր իքէն, երլիւլէրին հէնուզ պու կիւլի շիրքէթլէր թէշքիլիւնի տիւլիւնմէմէքտէ օլմալարընտան տօլաւը պէեանը թէշսիւլի իլլէմիւլ տիր :

Իշպու թէմէնիեաթտա րէֆիգիմիդէ իշթիւրաք իլէ պէրապէր, թէշքիլիւն թալիւնէ իլլէտիլի Գօօրէրաթիֆ գասապ շիրքէթի հազգընտա Սապահտա կէօրիւլիւլ օլան պազը միւլթալէթըն նազիլի թէնսիպ իլլէտիք :

Պու կիւն Տէրիստատէթտէ գըվըրճըզ էթիւն 9 զրուշտան աշաղը վէրիւմէմէսիւնտէ, գասապ էսնաֆընըն պիր միւլահապաի մէնաֆաթքեալաւնէսիւնի թէշսիւլի օլմազ բէք թալիլ տիր : Ֆազաթ էթ ֆիեաթընըն պու տէրէճէտէ ֆահիլ օլմաւընտա էն պիւեիւք թէշսիւլ կէօթէրէն քէյֆիէթ, Տէրիստատէթտէ քէսիւմէք իւլրէ խարիճտէն կէթիլիւն գօեուընլարըն պէշ օն թիւճար թարաֆընտան ֆիւքի ինթիքարի իլէ գալաւընտա, մուալալալէն գասապ էսնաֆընա ֆազլա ֆիեաթ իլէ սաթըլմազտա պուլտուսն տըր :

Էհալիմիդտէն սահիպի սէրմաեէ օլանլար պիր արաեա կէլիպ տէ պիր Գօօրէրաթիֆ գասապ շիրքէթի թէշքիլ իթմիւլէր տիր տէյի ֆարըլ իտէճէք օլմազ տախի, Տէրիստատէթտէ քէսիւմէք իւլրէ կէլէն գօեուընլար պիր իքի

էրպալը ինթիքար թարաֆընտան գալաւտըլմազտա տէվալ օլտուսնուգէա, երէն մազսէտ հասըլ օլմազ : Գօօրէրաթիֆ գասապ շիրքէթի, քէսմէք իշխն լազըլ օլան հալաւնաթը օ կիւլի էրպալը ինթիքարտան սաթըն ալմաեա մէճալը օլտուգէա, վէ պու սաթըլ մուամէլէսի իշխն տէ ֆազլա բարա վիրմէք մէճալընիէթ հիւքիւնտէ պուլտուսնուգէա, մէքիւր շիրքէթ տախի գասապլարտան ուճուզ ֆիեաթ իլէ էթ սաթմազ : Պու հալտէեա Տէրիստատէթտէ քէսիւմէք իւլրէ կէլէն գօեուընլարըն էրպալը ինթիքար էլիւնէ կէշմէսիւնէ մէյտան վիրմէմէլի, վէ եախօտ պիր Գօօրէրաթիֆ շիրքէթի թէշքիլ իտէրէք, վիլաեաթը Շահանէտէն պիլզաթ գօեուընէլալ իթտիլէճէք տէրէճէտէ սահիպի սէրմաեէ օլմալ տըր : Պու կիւն գըվըրճըզ էթիւնի գըյիէսի 9 զրա չըգմըլ օլմաւընըն մէսուլիէթի ճէլէպլէրէ՞ մի եօգա գասապլաւա՞ մը ախտ օլմազ լազըլ կէլէճէկիւնի պիլքէստիլէմէկիլ :

* * * Պու միւնսալիւթլէ մէքիւր զազէթա եէնի էօլիւլէր վէ օգգալար հազգընտա տախի պէր վէճհի աթի եազմը տըր :

Էսկի էօլիւլ վէ օգգալարըն կէլէն մարտտան իթիպարէն մէննի իսթիմալիւն տէվալիլի պէլէտիէ մէմուլարընճա զայրէթ իտիլմէքտէ օլտուըն կէօրիւլիւլտօր Հաթթա պու զայրէթ սէմէրէսի տիր քի, պէշ օն կիւնտէն պէրի բազարլարտա էսկի օգգալարտան էսէր կէօրիւլմէմէքտէ տիր : Եէնի էօլիւլ վէ օգգալարըն եաեըլմաւը ֆայտէտէն խալի օլմաեաեալընտան, թէշպպիւսաթը վազըա շայեանը մէմուընիէթ օլմալազ գալիլ օլմալալալընը իշխն իշխնտէ պիր Նօգթալ մուհիւմէվար ալըր քի, պուրաւը հազգընտա տախի նազարը տիգգաթը ճէլալ իթմէքտէն կէրի տուրամաեըզ :

Էվվէլա, չարը վէ բազարլարտա էսկի օգգալար քեալիլէն գալտըրըլտըր հալտէ, երէն մաղապա վէ տիւքեանլարտա հէր էսկի արընլար իսթիմալ օլտուսնալ, եէնի արընը եանի մէթրօեու իսթիմալէ հիլ քիմաէ բազալէթ իթմէթօր :

Սանիէն, էսկի օգգալ իլէ եէնի օգգաաւաւընտա երեզ տիրէճմ գալտար պիր Փարգ պուլտուսնուըն, վէ պիւնաէն ալէյ հսկի օգգա իլէ գըյիէսի 8 զրա սաթըլան պիր շէյի

եկնի օգգա իլէ սաթըլաղը զէման 6 զրուշա սաթըլմասը ինապ իթտիկի հալտէ, հէր շէյ (գըյեէ պաշընտա 100 տիրհէմ գատար նօգ- սանը օլմաղլէ պէրապէր) երնէ էսկի ֆիեաթ իլէ սաթըլմազտա տըր:

Շու հալին տէվամը, հալաիծի զարուրի- ելէրինի թէտարիք մէճպուրիեթինտէ պու- լունան խալզըն տաիմի զարարընը մուճիպ օ- լանաղընտան, մաղազա վէ տիւքքեանլարտա էսկի արընլարըն մէննի իսթիմալիլէ, եկնի արընըն եանի մէթրօնուն թէէմինի իսթի- մալի վէ հալաիծի զարուրիեթ ֆիեաթլարընըն տա եկնի օգգա իլէ միւթէնասիպ օլանազ տէրէճէեթ իրճար խուսուսլարընա մէրճիի մախուսընճա հիմմէթ օլունմասը մէնֆաա- թը ումուիեթ նամընա ըէճա օլունուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԵ

Վիէննա 18 ապրիլ. — Բաբա հաղրէթլէ- րիննի Վիէննա էլշիսի մօնէնեթ Ակիւրտի, միւշարիլէյ հաղրէթլէրինէ վէքեալէթէն Ձարըն ըէսմի թէթէվիւճիւնտէ հաղր պու- լունաճազ տըր:

Բարիս. — Տիւն Բարիս ասքէրի վալիսի, Բարիս ասաքիթի մուսթանֆըզասընը տէնէ- մէք իւզրէ, թէհլիքէ զէմանընտա չալընտն պօրուլարը շալտըրմըլ տըր: Միւմալիլէյ, տիւն սապահ Սէն-ժէրմէնտէ ասքէրէ ըս- մի կէշիտ իճրա իթտիւրմիլ տիր:

Մատրիտ. — Հիւթիւմէթ տէվալիլինտէ թէէմին իտիլտիկինէ նէզարէն, Իսքանիա հիւթիւմէթի, Ամէրիգանըն միւտալիլէսի էօնիւնիւ ալմազ իշին, Գուպա ճէզիւէսի գալմանիլնէ իսլահաթ իճրասընտ գարար վէրմիլ տիր:

Բէթրէսպուրկ 19 ապրիլ. — Պուլկարիս- թան բրէնսիննի մուվասըլէթինտէ, մէվգիֆ- տէ, տէվլէթի Ալիեէ սէֆիթի Հիւսնի բաշա՝ սէֆարէթին էրքեանը մէմուրիլիննի բրէնսէ թաղտիմ իլլէմիլ տիր: Բրէնս, Պուլկար հէյէթի մէպուսէսիննի նութգուշա ճէվապէն շու սէզլէրի իրատ իթմիլ տիր: Վրուսիա արաղիսիննի մէրքէզինտէ Պուլկարլար թա- րաֆընտան պէօլլէ պիր սամիմի գապուլի- ելէթ պուլարազ, պու սէզլէրի իշիթտիկիմ- տէն տօլաեը պալթիեարըմ, Թէէմին օլու- նուզքի շիւքրանիեթի քեամիլէմ, պունա տաիմա ըէհպէր օլանազ տըր: Ձաթը Հալմէ- թանէլէրինէ քէնտիմի թաղտիմիլէ միւշէրիլէ օլմազըլզ վաղթ ու սաաթը մէսուտընըն վի- րուտինտէն տօլաեը մէմուշն վէ պալթիեա- րըմ: Սիզտէն կէօրտիւկիւմգապուլիլէթի վա- թանթէրվէրանէեթ տէ թէէքքիւր իտէրիմ, Բրէնս, Սլալ ճէմիլիեթի իսայրիեէսիննի նութգուշա ճէվապէն տէ շէօլլէ տէմիլ տիր: Վրուսիանըն բաթիթաթընա մուվասըլէթիմի միւթէազըլ Սլալ ճէմիլիեթի ազասընըն պիր հէյէթի մէպուսէսիննի գապուլ իթտի- կիմտէն տօլաեը պալթիեարըմ, Սլալզէ քէքարը Րուսիա տալիլինտէ եաեըլմըլ վէ գուվլէթլէշմիլ օլտուղու հալտէ, ճէնուպի Սլալէ հալիլէրի իւզէրինտէ տէ իճրա թէէնս:

սիր իլլէմէքտէ տիր: Պուլկարիսթան, պու Ֆիթրէ իթիգատը գալիսի օլտուղու ճիհէթ- լէ, մէվէքէթիլիզ հաղգընտա միւշպպէ- տէն միւթէէքքիւր գալանազ տըր: Էքմէք վէ թուզու գապուլ վէ հէյէթի մէպուսէ- եթ թէէքքիւր իտէրիմ:

Բրէնս, տիւն ազլամ սաաթ Կտա Ձար- գօ-Սէլօտան ալտէթ իթմիլ տիր: Միւշա- րիլէյ տօղրուճա խարիճիեթ նէզարէթինէ կիտէրէք, Բրէնս Լօպանօֆ իլէ իթի սաաթ միւլազաթ իլլէմիլ տիր: Պու կիւն տալի իզաազ նամ ուլու քիլիտէ տէ իճրա իտիլէն ալիսի րուհանիտէ հաղր պուլունմուշ, վէ պիր ճէմի զաֆիր քէնտիսիննի թաազիպ իթ- տիկի հալտէ, Գըլլըգ սէրաեընա ալաէթ իլ- լէմիլ տիր:

Վիէննա. — Հինտիսթան բրէնսլէրինտէն Հայտարապատ մահաճարաթը՝ Տէրիսատէ- թէ միւթէվէճիհէն հարէքէթ իթմիլ տիր:

Մատրիտ. — Գօրթէս մէճիսիննի մայիս 11-տէ քիւշատը միւնասիպէթիլլէ իրատ ի- տիլէճէք օլան նութգը գրալիտէ, հիւքիւ- մէթին, Գուպա մէսլէսինտէ Ամէրիգա մէ- մալիքի միւճթմիտսընըն հալ ու հարէքէ- թինտէն մէմուշն գալմըլ օլտուղու պէեան գըլընաճազ տըր:

Լօնտա. — Գաբտան ալընան պիր թէ- լէկրաֆա կէօրէ, Պէլուվաեօտա պիր բիւ- տար մուհարէպէսի վուզու պուլարազ, Մա- թապէլէլէրտէն 50 քիլի թէլէֆ օլմուշ տուր:

Րօմա. — Մէպուսանտան Մ. Գալաթի- թի, ապրիլ 28-տէ Մէճիսի մէպուսանըն քիւ- շատընտա, Հապէշիսթան մուհարէպէսի մէ- տուլիեթի քիլլէրէ ալտ օլտուղունա տաիր պիր սիւալ իրատ իտէրէք, տէրհալ միւշա- քէրէ օլունմասընը թալպ իլլէեկէք տիր:

Հապէշիսթան մէյտանը հարալարընտա վէֆաթ իթմիլ օլան իթալիա ասաքիլիննի շէրէֆինէ, հէր սէնէ Րօմատա պիր պատա- րազ թաղտիսի թէքիլիֆի, շէտիտ իթիւրազ- լարա սէպլալ օլմուշ տուր:

Իթալիա գրալընըն, կէլէճէք սօն պահար- տա, Պիլլինտէ Ալմանիա իմէրաթօրուշա ի- եաուէի զիեաթիլ իտէճէկի շայեասը վա- ճըթսըլ տըր:

Բէթրէսպուրկ 20. — Աքլամ, Րուսիա իմէրաթօր վէ իմէրաթօրիցասը հաղր օլ- տուղու հալտէ, Բրէնս Ֆիլտիւնտանըն շէրէ- ֆինէ Գըլլըգ սէրասընտա պիր զիեաթիլ թէլիտէ գըլընմըլ տըր: Բրէնս՝ իմէրաթօ- րիցանըն սօլ թարաֆընտա օթուրմուշ տուր: Պուլկարիսթան ըէիսի նուզգարը Մ. Սթօ- լօֆ, վէ հարալիեթ նաղըրը Մ. Բէթրօֆ իլէ եալէրը հաղրէթի Բատիշահի Ալմէտ Ալի բաշա պու զիեաթիլտէ հաղր պուլուն- մուշար տըր: Ձար հաղրէթլէրի՝ էվլէլա Ձաթը հաղրէթի Բատիշահի նամընա, վէ սօն- րա բրէնս Ֆիլտիւնտան իլէ սաղտընը պու- լունտուղու բրէնս Պօրիս նամարընա պատէ թէքիլի իթմիլ տիր: Ձիեաթիլտէն սօնրա Ձար իլէ իմէրաթօրիցա վէ բրէնս Ֆիլտի- նանտ թէաթրօեա աղիմէթլէ, իճրա իտիլէն պիր պալէթալ հաղր պուլունմուշար տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Բէթրէսպուրկ սէֆարէթի իքիճի քեա- թիպի Հաղգը պէյ էֆ.եէ ուլէա սանիսի. Խարիճիեթ նէզարէթի թապիլիլիեթ գալէմի խիւլէֆաուընտան Մէմուշն վէ էվրազ օտա- սը միւմէլիլի Աթըֆ պէյլէրէ սանիեթ միւ- թէմալիլ: Տէֆթըրիսանէ նէզարէթի էնճիւ- մէն գալէմի խիւլէֆաուընտան Ալի պէյ իլէ Սարօսան սանճաղը մուհասէպէճիսի Ալի Րիպա էֆ.եէ սանիեթ սանիսի: Բէթրէսպուրկ սէֆարէթի իւշիւնճիւ քեաթիպի Սիւլէյման պէյն սանիեթ սանիսի: Թահրիրաթը խարիճիեթ գալէմի խիւլէֆաուընտան Ալմէտ Րէշատ վէ Սէվաթթ օթուլ շէպէնտէրի Ձիեա պէյլէրէ սալիեթ: Սալէրանը Շէհրիեարիտէն սիւարի միրիլիվասը Շէրիֆ բաշաեա ֆէրիլիք իւթ- պէլէրի թէվճիհ:

Սուրիէ վիլաեթիլինտէ Գանիթրա գայ- մազամլըլը՝ Նասրա գայմազամը Ճէմալտ- տին էֆ.եէ: Պէյրութ վիլաեթիլինտէ Նաս- րա գայմազամլըլը՝ Գապանիզատէ Ալմէտ Մըթար էֆ.եէ: Տիեարպէրի վիլաեթիլին- տէ Սէվրէք գայմազամլըլը՝ Սիլվան գայ- մազամը Խալիս էֆ.եէ: Սիլվան գայմազամ- լըլը՝ Մէնէլիք գայմազամը սապըգ Օսման Նուրի էֆ.եէ: Ճէրմիք գայմազամլըլը՝ Ավ- նիեթ գայմազամը Հասան Շէվգի պէյն: Ավ- նիեթ գայմազամլըլը՝ Ճէրմիք գայմազամը Հիւսէյին Շիւքրի էֆ.եէ թէֆվիլ:

Բէթրէսպուրկ սէֆարէթի պալ քեաթի- պի Պէհա վէ Օտէսա պալ շէհպէնտէրի Ֆէյ- ղի պէյ էֆ.եէ իլէ սէֆարէթի միւշարիլէյ- հա աթաշէ նալալը գօլաղասը Մուսթաֆա վէ աթաշէ միլիթէրի եիւզպալը Ճէմիլ պէյ- լէրէ Յիւնճիւ Մէճիսի: Խարիճիեթ նէզարէ- թի թապիլիլիեթ գալէմի էվրազ մէմուրը Շէվքէլ պէյ իլէ Թահրիրաթը խարիճիեթ էվրազ օտաուը խիւլէֆաուընտան Մարգօ է- ֆէնտիեթ Հիւնճիւ Մէճիսի նիշանլարը իհ- սան պույրուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Րէսմի. — Սաեթի գուտրէթվաեթի հազ- րէթի Խիւաֆէթբէնահիտէ Խիւտալլինտի- կեար, Պիլլիս, Վան, Մուսուլ, Էրզրում, Էնգարէ, Մամուրէթ իւլ Աղիլ, Հալէպ, Թրապիզօն, Սիլվա վէ Տիեարպէրի վի- լաեթիլլէրինտէ տալիս էմն ու ասալիլին պէր քէմալ օլտուղու՝ մազամը Սատրազմիեթ ապրիլ 7 թարիլիլլէ վիրուտ իտէն թէ- լէկրաֆնամէլէրտէն ալալըլմըլ տըր:

— Ձարշուր քէպիլին՝ Նաֆիա վէ թիւա- րէթ նէզարէթի մարիֆէթիլլէ հէման թամի- րինէ պաշլանմասը խուսուսընա իրատէի սէ- նիէ շէրէֆաստըր պույրուլտուղունու Սա- պահ եաղըեթ:

— Իսթինաֆ միւտուալի ումուլի մուա- վիլէրինտէն Իսմայիլ Հաղգը պէյ էֆ.եէ Նիլ Միտիլի գաապաուընտա պիր կաղխանէ թէ- էսսիսի իշին քէնտիսիննի իմթիեաղ իթա պույրուլմասը թալէպիլին հալի իսթիտասը

Շուրաի տէրէն թանկի օրունուս, էվ-
րազը միւթէ քնարիստը յարկեմէ Պապը
Ալիեյէ տէրտէսթի թագտիմ իթմիլ իսէ տէ,
պաղչէի ու մուսթի քիւշատ իթմէք, վէ լիմա-
նըն պաղը թարաֆլարըն տօլտուրուս, ըրե-
թըմ ինչա իլլէմէք իւզրէ վուզու պուլան
իսթիտալարը հագգընտա հէնուզ պիր գա-
րար վէրիլմէմիլ տիր:

—Իւան շահը հագրէթլէրինին եէվմի մախ-
սուսը շէհրի ալիեյէրինտէ հագըր պուլու-
մագ իւզրէ թարաֆը սալթանաթը Ալիեյէ տէն
մուրախսաս սըֆաթըլլա, մէարիֆ նագըրը
սագըր Միւնիֆ բաշա հագրէթլէրինին պու-
կիւն եարըն թէհրանա միւթէվէճճիհէն հա-
րէքէթ իտէճիկի, վէ խարճարհը վէրիլմիլ
օլտուզու իշիտիլմիլ տիր:

Թէհրան Օսմանը սէֆարէթխանէսինէ
տախի, պու միւնտախիլթլէ ինրաի թէնվի-
րաթը իշին միգտարը քեաֆի մէպլաղ թախ-
սիս պուլուրուսագ տըր:

—Շուրաի տէրէն ազատընտան Ազիզ
պէյ վէ գօմիսիօնը ասքէրի ազատընտան
Իպրահիմ բաշա՝ Տիեարպէրի վիլայէթինի
թէֆթիլէ մէմուր օլմուլլար տըր:

—Մէմալիքի Յամանիկ իլէ Պուլկարիս-
թան արասընտա թատթի օլունան քեաֆ-
ֆէյի էմթաանըն հէմարիւք վէրիլէրինտէն
մուաֆիլէթինի իսթիսալ իշին հիւքիւմէ-
թի Ուէլիէնէ նէգտիլտէ իլէլէպպիւսաթը լա-
զըմէի ինրա իլլէմէս իշին Պուլկարիսթան
էմարէթինէ միւրաճաթ իթմէքլիկէ Ֆիլիպէ
թիւարէթ մէմլիսինին սօն ինթիմաընտա գա-
րար վէրիլմիլ տիր:

—Ավսթրիա իլէ Պուլկարիսթան արասըն-
տա պիր թիւարէթ ահմանմէսի ագտը իշին
ճէրէեան իթմէքտէ օլան մուխապէրաթա
պու կիւն վիէննատա թէքրար պաշլանա-
ճագ տըր:

—Տէրիստաթէթտէ պիր Տար իւլ Ֆինուս
ինչա վէ թէէսսիսի իշին պա իրատէի սէնիկէ
Մէարիֆ նէգարէթինէ միւսաատէ պուլուլ-
մուլ օլտուզուտան, ինչաթըն խարիթա
վէ քլանլարը վէ Տար իւլ Ֆինուսըն նիգա-
նամէսի նէգարէթի միւլարիլէյհաճա հագըր-
լանմըլ, վէ թէսուգիլ զըննընտա Պապը Ա-
լիեյէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ պուլուն-
մուլ տուր:

—Պապը քէրրէ թիւրքէն զագէթալար,
տէչարի ընսիկէտէ տէրաթթի միւլագէ-
րէ օլան էվրագը, ընսմէն քէնտիլէրինէ
թէպլիլ օլունմագտան էվլէլ, եա թէքմիլէն
վէ եախօտ զըսմէն տէրն ու իւան իթմէքտէ
օլտուգլարընտան, Պապը Ալիեյէ, պու եօլ-
տա նէրիեաթըն մէնի իշին թէտապիրի լա-
զըմէ իթիլսաղընա գարար վէրիլտիկի, վէ
քէյֆիլէթին թիւրքէն զագէթալարըն միւ-
տիլիկէթլէրինէ թէպլիլ օլունմագ Մօնի-
թէօրտէ օգունմուլ տուր:

—Ալիանս Իսրայիլի ճէմլիկէթի թարա-
ֆընտան, մէգըլուր ճէմլիկէթին հիմաեյսի
ալթընտա պուլունտան Մուսէվի մէթէպլէրի
մէնֆաթթընա օլտուգլէ օնիւմիւլտէթի բա-
շար կիւնիւ Ալիանս Ֆրանսէյ իտարէսինին

պալօ սալաթընտա պիւեիւք պիր էյլէնճէ
թէրթիպ վէ ինրա իտիլէճիկի իշիտիլմիլ տիր:

—Ֆէնէր բաթրիքխանէսի միւթէլիթ
մէմլիսինին տիւնքի ինթիմաընտա, Ատիկէ
վէ Մէզահիպ նէգարէթինտէն վիւրուտ իթ-
միլ օլան պիր գաշ թէգէթէլէր օգունմուլ,
վէ պուլարա եագըլմագ ճէվապլարըն
սուրէթլէրի գարարալտըրըմը տըր:

—Պու կիւնլիւրտէ իվմիր լիմանընա Լի-
նուս նամ Ֆրանսըգ քրուագէօրիւնիւն վէ
իքի հաֆթաա գատար տախի 4 զըթատան
միւրէքէպ պիր Ֆիլիսոնուս վիւրուտինէ պէք-
լէնիեօր:

—Տիւեուսը ումուսիկէնին մարտ հասը-
լաթընտա կէչէն սէնէեէ նիսպէթլէ 7000
լիրա գատար պիր նօգսան կէօրիւմիւլ տիւր:

—Մօնիթլօրիւն ըրվաեթինէ նէգարէն,
Բանկալիթիտէ հարպիկէ մէքթէպի ճէրրահ-
լարընտան Հ. Ա. նամ գաթ, կէչէն կիւն
ասիտ ֆիլիք եէեիլէք թէլէֆի նէֆս իթ-
միլ տիր: Պու հարէքէթի մէյեուսանէսինին
սէպէպի՝ պօրստտա տիւլար օլտուզու գա-
րարլարըն թէնսիլի իմիլ:

—Էրտէքտէ շարապ թաճիրի Թօրթ Գրի-
թարիլի ընվօլլէր իլէ քէնտի քէնտիլի թէ-
լէֆ իթմիլ տիր:

—Կէչէն ճուսա ագշամը իգմիրտէ պիր
գաթթան, ընվօլլէր իլէ քէնտի քէնտիլի
թէլէֆ իթմիլ տիր:

ՏՐ. ԳԱԼՖԱՆՈՂԼՈՒՆՈՒՆ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏԸ

Քէնտիլիին՝ խանէսինին թարաքսընտան
նօգաղա աթարագ թէլէֆի նէֆս իթիլիլինի
եագտըրըմը Տր. Միւսալ Գալֆաճու հագ-
գընտա ալընան մալլեմաթա կէօրէ, միւմաի-
լէյհ աթըպպաի հագըգատան օլունա, սաքին
օլտուզու մահէլլէ էհալիսի ումուսիկէթլէ
քէնտի միւլթէրիսի իմիլ: Աննաթը սաե-
սինտէ պիւեիւք պիր սէրվէթ գաղանմըլ
իսէ տէ, Նուսան ֆօնտօլարըն տիւլէմիսի
իւզէրինէ գարարա ուղրատըրը կիպի, շը-
մէնտըֆէր թահվիլթը իւզէրինէ մուպա-
եաթ ինրասը եիւզիւնտէն տախի պիւեիւ-
ճէք պիր գարարա կիրիֆթար օլմուլ, վէ
պու ալըգլարըն գաթաթմագ իւզրէ տահա
պիր թագըմ էսհամ սաթըն ալարագ, պու-
տա տա գարարը քիւլիկէ ուղրաեընճա, ար-
թըք թալիլինտէն պիւսպիլթիւն նաիւմիտ
օլտուգլ, թապիեաթը տա տէեիլմիլ, վէ էն
ուֆագ պիր սէպէպտէն հիտտէթլէնմէե
պաշլամըլ տըր: Բէֆիլէրի, թէպտիլի հա-
վաեը քէնտիլին թապիկէ իթմիլէր իսէ տէ,
տիւլէմէմիլ տիր: Պօրսա մուսմէլաթը եիւ-
զիւնտէն ուղրատըրը գարարլարըն միգտարը
20 պին լիրա գատար օլտուզու՝ մալլեմաթը
ախիլիէ ճիւմլէսինտէն տիր:

Քէնտիլիին թէրաքստան ալաղընա աթ-
տըրը գէման, գէվէսի, եանընտաթի օտատա
ուեուսուլ օլունա, մահէլլէ պէքիսի տէվրի-
նի ինրա իտէրէն, միւմալիլէյհին խանէսի
էօնիւնտէ գանլարա միւլէմա պիր նաշա

Մապալիսի սօն սահիֆէտէ:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ՝

—Պու կիւն եէմէք տէ եէմէկէճիսին:
Պունտան գաթիւնաղար սէնի պուրաեա կէօն-
տէրմիլ օլան խայրաթխանէ իտարէսինէ տէ
պիլտիլէթիլթի, սէնի պիր մէթթէպ հապս-
խանէսինէ գօյսուլար տա, օրատա խաշը
նէֆս իտէսին, շիւնքի ախլէագճա ֆէնա պիր
չօնուգ օլտուզուտան, ուզուն միւտտէթ
սէնի պուրատա ալըգօեաթաեաղըմ:

Շարլօ, պու սէօլլէրի իշիթալիլինտէ սար-
սըլտը, զիրա ֆապրիքանըն զընտանընա գօ-
նուլտուզուտա, պիր այ սօնրա սէրպէսթ
պրագըլարագ, Պէրթիլի թէքրար կէօրմէք
իւզրէ պիր շարէ տիւլիւնէպիլի իտի: Ֆա-
գաթ մէքթէպ հապսխանէսինէ աթըլտըրը
հալտէ, այնի հալ վագը օլամագ իտի: Իմտի
Մապիեօեա ընճա իտէրէք:

—Մօսիէ՝ Մապիեօ, պու կիւնքի եաթ-
տըրըմը ունուտուսուլ: Երթթօրա պիր
շէյ սէօլլէմէիլիլ: պու եօլտա պիր հարէ-
քէթտէ թէքրար պուլունմաեաղըմ իշին
սիգէ վատ իտէրիմ, տէտի:

—Հա՛ հա՛, զալիպա շիմտի եօլա կիրտին:
Շարլօ. — (ուսթա պաշընըն էօնիւնէ տիլ
չէօքէրէք): Ընճա իտիլիմօսիէ՝ Մապիեօ...
պունտան պէօլլէ պէնտէն տահա միւթի շը-
րաղընը պուլունմաեաղըմ տըր: . . . մէք-
թէպ հապսխանէսի՝ մի. . . լաքին պէն
պունա լաեք տէյիլիմ, մօսիէ՝ Մապիեօ,
լաեք տէյիլիմ. . . Օքիւլիւք ճանվէրի,
մահա Պէրթիլի միւլտաֆաթ իթմէք իշին
տէօլտիւմ. . . պէն խըրսըք տէյիլիմ. . .
Խայր, խայր, մօսիէ՝ Մապիեօ, ընճա իտէ-
րիմ պէնի մէքթէպ հապսխանէսինէ գօ-
տուրթմաեըն:

Ուսթա վէ շըրագ պու վէճիկէ ֆապրի-
գատան կէչէրէք, զընտանա վասըլ օլտու-
լար: Մապիեօ պունտան գաթուսուսու ա-
շարագ, Շարլօեա շիտտէթլէ երթտի:

Մէրգուսուս պունտան պաշգա ճէվապը
օլմաեըպ, պիշարէ չօնուգ գարալըգտա
եուվարլանարագ ալիլ իւզէրինէ կէլտի, վէ
ուզուն միւտտէթ օհալտէ վալարագ, տիւ-
լիւնմէե պաշլատը: Մէրգուսու, քէնտի քէն-
տիկէ շէօլլէ տիմէքտէ իտի:

—Էվլէթ, էվլէթ, զանն իտիլիմքի պու-
տէֆա իշիմ պիթտի: պէլքի տէ պէնի ու-
գաղա, Պէրթիլինտէն չօք ուզաղարա կէօն-
տէրէճիլէրինտէն, պիր տախի քէնտիլիլի
կէօրէմէեճիլիմ. . . օ տախի պէնի ու-
նուտաեաղըմ տըր. . . հագըլմա իսթէտիլ-
լէրի շէյի եաթմաեա հագըլարը վար տըր. . .
պէն պիր էսիլիմ. . . քէնտիլի միւտա-
ֆաթա հագըլմ եօք տուր. . . Սիւպ-
հա՛ն Ալլա, սիւպհա՛ն Ալլա, լաքին պէն
պու ալէրէճէ սէֆիլ օլմագ իշին հիշ պիր ֆէ-
նալըք եաթմաեըմ:

(Տէպաճ)

Թէստաւիք իտէրէք, պիր մէճրուհ զաննըյ-
լա թէստաւիք իշին, Տր. Գալֆա օղուհուն
մուսկէնթինէ միւրաճաթ իթմէկի տիւ-
չիւնմիւշ, լաքին մուսխարէն նալը մէգ
քիւրուն պիղղաթ միւմալէյն օղթօր օլ-
տուղունու թանընճա հայրէթտէ գալմը,
վէ քէյթիւնթ' իքի իւշ գաթու եօգարտա
պուլունան զապըթա մէրքէգինտէն խապէր
ալընմաքլա, օղուի գաթա մը եօգսա ճինա-
եէթ մի օլտուղունու թանըղ իշին, միւ-
մալէյնին զաթուսու չալընդ, գաթուեու
աշան խըղմէթճիւնէ, պիր մէճրուհուն թէ-
տաւիք իշին Տր. Գալֆաօղունուն մուսկէ-
նէթինէ իշին իւնաճ օլտուղու սէօյլնմէթլէ,
խըղմէթճի, միւմալէյնին զէվճէսին ու-
եանտըմը, վէ օտալի զէվճիւն ուեանտը-
մտգ իւղրէ, օտաւընա կիթտիկինտէ, եա-
թաղընը պօշ կէօրիւնճէ, էվին հէր թարա-
ֆընը արտալըտը, վէ նիհաեթ պուլամաղը-
լարընտան, զապըթա մէմուրլարը խանէ
խալընը աշաղըեա ճէլպլէ, նալընը կէօս-
թէրտիքլէրինտէ, օրատա նէ տէրէճէ պիր
մէլզարէի միւթէէսթիւ հասըլ օլտուղու պէ-
եանտէն միւթաղնի տիր:

Տր. Գալֆաօղուն քէնտիսինի թէրադա-
տան աթարքէն, պալը պիր բարմաղըղըն
քէնարընտաթ թաշա թէստաւիքլէ եարըլ-
մը, վէ պիր կէօղլու գօվուղունտան փըրլա-
եղպ զալպ օլմուշ, վէ վիճուտինին պաղը
եէրէրի տէ էղլիմի տիր, Բաղար սապահը
էրքէն Պէյօղլու միւթէսարըփըղը աթըպ-
պաւը թարաֆընտան պիլ մուսխարէնէ, րա-
բօրթօսու եաթըլարադ, ճէնաղէսի օ կիւնիւ
տէֆն իտիւմիշ տիր:

Իսթանպուլ զաղէթաւը՝ միւմալէյնին
սուր զաւտընտան պահս իթտիքտէն սօնրա,
աթիտէթի միւթալէտեը իթմիւ տիր:

Հալսիւնէթ վէ նամուս տալիւնիտէ քէս-
պի սէրվէթ իթմէնէ՝ Պօրսա օեուհլարը պիր
վաթըթա աստ օլունմաղ:

Եւլէլիւնտէ հիշ պիր հիւնէր, քէնտիւլէ-
րինտէ հիշ պիր մէղլիւնէթ պուլունմաղըղը
հալտէ, պօրսա օեուհլարընա աթըլարադ
էօյլէ վաթըթալար իլէ միւթօնլար զաղընմը
օլանլարը, կէննէրիմիւղէ, նիւմունէի իմթի-
սալ օլարադ կէօսթէլմէթտէն սաղընմալը-
եղք, Պու եօլտա զէնկին օլանլար՝ գաղան-
տըղլարը բարալարը, պուլունմաղըղը
մէմէթէթտէ սաթի իթմէթտէն իթմէթտէ
ուղադ մահլէլիւնէ կիթտիքլէրի կիթմէթտէ
տէ գալանլար վար իսէ, ալէրին սէնէթլի
սաատէթ վէ իշֆահլարը օլան բարալարը տիր
կէր պիր թաղըմ ֆամիլիւալար տէ հալըն
ֆալիթէ կիրթֆաթ իտէրէք էլէ հիւնէր
օլտուղլարը տէրքեար տըր: Պու եօլտա նալ-
լի իշֆահ վէ սաատէթ օլանլար՝ իճրաի ֆէ-
րահ վէ մէսէրէթ իլէտիքլէրի սըրատա,
տիկէր պիր թաղըմ ֆամիլիւալար տա էլէմ
ու էսէթ իշինտէ պուլունմաղտա տըրլար:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 9 ապրիլ

Գօնալիտ ագլաճգարանտը	Ղր.	22	26
» պու սապահ աշըլտը		22	24
Շըմէնտըֆէր աղշ գաթան. Թր.		113	25
» պու սապահ աշըլտը		113	25
Պանգ Օթի' օման	Օ. լ.	12	82
Գրէտի փէնէրալ		7	37
Բէթի ագլաճ գաթանտը		15	38
» պու սապահ աշըլտը			
Սօսիէթէ տը Ե. լ տը Վալ. Բ. լ.		4	08
Թրամվայ	Օ. լ.	8	24
Սամանլը Սիկուր. գու.մ.		4	85
Սիկարէթ A		1	55
» B		1	35
Թէմպէթի	Բ. լ.	3	82
Թրանսվաալ	Ֆի. 4		
Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտրա իւղէրինէ 3 ալըք		140	27 1/2
Բարիս	3	22	80
ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ			
Մէճրաի	108	16	Ինչ իրասը 140 20
Գէլիք	103	20	Գրիմից 51 10
Մէթալիք	98	20	Բուպի քեալըտ 8 55
20 ֆրանգլըք	87	31	Բօլ էմբէրիս 90 10

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

ԼԼՊԻՍԷ ՄՈՂԱԶԱՍԸ
ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՈՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ
ՍԹԱՍԻՈՆԸՆՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլժարտինիւր նամէլպիսէ քաղա-
զաօրնըն՝ աթիւրէն գըշ մէվսիմինէ մա'սուս
օլարադ էվթօրատան սօն մօտա օլմադ իւղր,
պիլխասա կէթիւրմիշ օլտուղու էլպիւէլիւրէ
զաեթիւ նէֆիս վէ զարիֆ օլմաղլէ, էրա-
պէր, ֆիւսաթ ճա սաթի նիսպէթէն բէ, էհ-
վէն օտուղունտան, էհալիի քիւրամին հէր
հալտէ մէմուն գալաճաղլարը չիւպէսիդ
իտուկի՝ մէղքիւր ճաղազանըն 30 սէլլտէն
պէրլ շէհրիւրգաէ գաղանտըղը էմիլիէ 7 վէ
րաղպէթի ումումիւր իլէ միւսպէթ ալի:
Պու մաղազատա պիրինի ճինստէն չու-
խալար տալիս պուլունաւ, էհվէն ֆի-
եաթլէ էօյլիւ իւղէրինէ սիւրարը աաթի
գալուլ իտէր:
Լա Պէլ ժարտինիւր մաղազաւընը էլ
պիսէլէրի իւղէրինալ ՖիւնԱԹ ՄԱԳԹՈՒ օլ
տուղու մուհարէր տիր:
Մահլէլի ֆիւրուիթի՝ Գալաթ աւտա, ճիւլի
թրամվայը մէրքէգի գարընտա 27 նիւմէ-
րու մաղազա տիր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ
29 Փետրվար 1896 իսպը իսպըլ

ՄԱԹԼՈՒԳԱԹ		Լիքայի Օսմանի		ՏԻԵՆՈՒՆԱԹ		Լիքայի Օսմանի	
Ինչամ-Մեյմահէտէն	հիւնը	5,500,000	Սեյմահէ	11,000,000			
Լունմալը Ինչամ		1,329,340.98	Պանգնօթլար	643,383			
Սանալըք	Սիւպիւնիւր	534,731.08	Խօնէնէթ գալմիւ	656,386.86			
Ինչիլիք Թրանսլըք վէ	Սիւման տէվէթ Ինչ.	538,573	Հիւսաղաթլը ճարիւնէր	7,955,405.12			
Սեյնտաթլը միւթիւնիլիք.		4,141,084.04	Հիւսաղաթլը ճարիւնէր խուսուսիլ	1,951,804.83			
Սանաղքտա միւթիւրտ սէնէտաթ.		1,557,345.17	Ինչիլիւսթը տալի.	578,643.96			
Խաղնիլի Լիւմահուն հիւսաղաթլը ճարի- նէսի.		2,007,738.63	Մալիւնէ վաթիլի տիւրքիլթօ	1,139,888.22			
Հիւսաղաթլը ճարիւնէր միւթիւնիլիք.		3,936,482.73	Թէնալիւն օլունմաղ թէմէթիւր	6,433,07			
Ինչամ վէ էվթաա իւղէրինէ իւղաղ. օ.		4,979,300.03	Միւթէնէվիւն	870,900.33			
Լունման միւթալիլ.		150,561.10					
Ինչաթ վէ էլեա		118,684.45					
Միւթէնէվիւն		1,024,795,765.46					
							1,024,795,765.46

Լիքայի Օսմանի
Սեյմահէ
Պանգնօթլար
Խօնէնէթ գալմիւ
Հիւսաղաթլը ճարիւնէր
Հիւսաղաթլը ճարիւնէր խուսուսիլ
Ինչիլիւսթը տալի.
Մալիւնէ վաթիլի տիւրքիլթօ
Թէնալիւն օլունմաղ թէմէթիւր
Միւթէնէվիւն